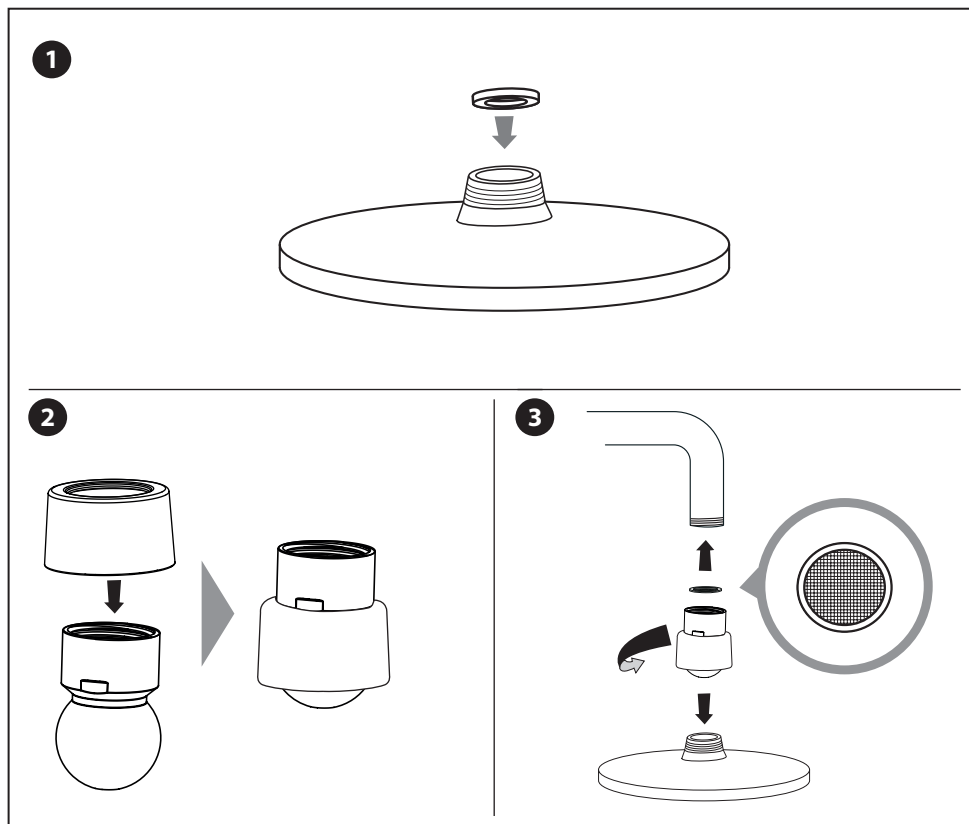




DE	Sicherheits- und Montagehinweise.....	2
CZ	Bezpečnostní pokyny a pokyny pro montáž.....	2
DK	Sikkerheds- og Monteringshenvvisninger.....	2
ES	Indicaciones seguridad y montaje.....	3
FR	Sécurité et montage consignes.....	3
GB	Safety notes and installation instructions.....	4
HR	Sigurnosne upute i Uputstvo za montažu.....	4
HU	Biztonsági útmutatások és Szerelési útmutatás.....	4
IT	Norme di sicurezza e Indicazioni di montaggio.....	5
NL	Veiligheidsinstructies en Montagehandleiding.....	5
PL	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	6
RO	Indicații privind siguranța și Instrucțiuni de montaj.....	6
RU	Указания по безопасности и монтажу.....	6
SE	Säkerhetsanvisningar och Monteringsanvisning.....	7
SI	Varnostni napotki in Navodila za montažo.....	7
SK	Bezpečnostné pokyny a pokyny k montáži.....	8
TR	Güvenlik uyarıları ve Montaj bilgileri.....	8



DE Sicherheits- und Montagehinweise

- Bitte lassen Sie die Montage nur durch fachkundige Personen durchführen.
- Prüfen Sie alle Verbindungen nach der ersten Inbetriebnahme sorgfältig auf Dichtigkeit.
- Achten Sie darauf, dass alle Dichtungen den korrekten Sitz haben.
- Bitte beachten Sie, dass die Dichtungen Verschleißteile sind, welche von Zeit zu Zeit ausgetauscht werden müssen.
- Diese Kopfbrausen sind nicht für die Verwendung an Niederdruckgeräten und offenen (drucklosen) Elektrokleinspeichern geeignet.
- Kopfbrause zur Verwendung in Privathaushalten! Ausschließlich geeignet zur Verwendung in Räumen mit einer Temperatur über 0 °C, bei Frostgefahr Wasserzufuhr unterbrechen und Brause-Set entleeren.
- Wenn die Kopfbrause längere Zeit nicht genutzt wurde, empfehlen wir, zunächst eine größere Wassermenge durchflauchen zu lassen, bevor Wasser entnommen wird.
- **VORSICHT!** bei Warmwassereinstellung: Verbrühungsgefahr!
- Fehlerhaft montierte Kopfbrausen können Wasserschäden verursachen!
- Achten Sie darauf, dass keine ätzenden oder korrosiven Mittel, wie z. B. Putzmittel oder Haushaltsreiniger an die Kopfbrause gelangen, dies kann zu Wasserschäden führen.
- Auch bei einer sorgfältigen Produktion können scharfe Kanten entstehen. Bitte Vorsicht.

LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind.
- Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.
- Nach der Montage die Rohrleitung gut durchspülen (Warm-/Kaltwasserzufuhr), damit Verschmutzungen (Späne und Hanfreste) herausgespült werden.
- Bei fehlerhafter Montage ist die Gewährleistung – insbesondere für Folgeschäden ausgeschlossen!

① Die Abbildungen dienen der bildlichen Darstellung, Abweichungen vom Produkt sind möglich. Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

DK Bespečnostní pokyny a pokyny pro montáž

- Montáž prosím nechte provést pouze odborným personálem.
- Všechna spojení po prvním uvedení do provozu pečlivě přezkoušejte vzhledem k těsnosti.
- Dbejte na to, aby všechna těsnění měla správnou polohu.
- Respektujte, že těsnění podléhají opotřebení, a proto musí být čas od času vyměněna.

- Tyto baterie nejsou vhodné k použití s nízkými zásobníky a malými elektrickými zásobníky teplé vody.
- Armatura k použití v domácnostech! Výhradně vhodná k použití v prostorech s teplotou nad 0 °C, při nebezpečí mrazu přerušit přívod vody a armaturu vyprázdněte.
- V případě, že armatura nebyla delší dobu používána, doporučujeme nechat před použitím vody nejprve protéct větší množství vody.
- Pozor při nastavení teplé vody: Nebezpečí opaření!
- Nesprávně namontované baterie mohou zapříčinit poškození způsobená vodou!
- Dbejte, aby přípojovací hadice nepřišly do styku s leptavými nebo korozivními prostředky, jako například s čidícími nebo čistícími prostředky pro domácnost, to by mohlo vést k poškozením způsobeným vodou.
- Navzdory pečlivé výrobě může výrobek mít ostré hrany. Buďte, prosím, opatrní.
- **NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A PORANĚNÍ MALÝCH I VĚTŠÍCH DĚTÍ!**
Děti nikdy nenechávejte bez dozoru, jsou-li v kontaktu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.
- **POZOR! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!**
Přesvědčte se, zda jsou všechny díly v pořádku a správně namontovány. V případě neodborné montáže hrozí nebezpečí poranění. Poškozené díly mohou negativně ovlivnit bezpečnost a funkci.
- Po montáži baterie odšroubujte prosím směšovací trysku a potrubí i baterii dobře a dlouho propláchněte, abyste tím vypláchl zašpinění a zbytky.
- Při chybné montáži je ručení - zejména pro následné škody - vyloučeno!

① Obrázky slouží zřádnění, odchylky výroby jsou možné. Technické změny vyhrazeny.

DK Sikkerheds- og Monteringshenvisninger

- Lad kun fagkyndige personer gennemføres monteringen.
- Alle forbindelser skal efter den første ibrugtagning ubetinget kontrolleres omhyggeligt med henblik på tæthed.
- Sørg for, at alle pakninger er placeret korrekt.
- Vær opmærksom på at pakningerne er sliddele der fra tid til anden skal udskiftes.
- Disse armaturer er ikke beregnet på un dertryks- og elvandvarmere.
- Armatur til brug i private husholdninger! Udelukkende egnet til Brug i lokaler med en temperatur over 0 °C. Ved risiko for frost skal vandtilførslen afbrydes og armaturet tømmes.
- Hvis armaturet ikke har været brugt i længere tid, anbefaler vi først at lade en større lade en større vandmængde løbe igennem, før der tappes vand.
- Vær forsigtig ved varmtvandsindstilling: Skoldningsfare!
- Forkert monterede armaturer kan forårsage vandskader!
- Pas på, at der ikke kommer ætsende eller korrosive midler, som f.eks. husholdningsrengøringsmidler på tilslutnings-slangerne, dette kan medføre vandskader.
- Der kan også ved en omhyggelig produktion opstå skarpe kanter. Vær forsigtig.

- **RISIKO FØR BØRNS LIV OG HELBRED!** Børn må aldrig være alene med indpakningsmaterialet uden opsyn. Der er fare for kvælning.
- **FORSIGTIG! FARE FOR TILSKADEKOMST!** Alle delene skal være ubeskadiget og monteret korrekt. I tilfælde af ukorrekt montage er der risiko for tilskadekomst. Beskadigede dele kan have uheldig virkning for sikkerhed og funktion.
- Efter montering af armaturet skal blændingsbatteriet skrues af, og rørledningen og armaturet skylles igennem godt og længe, så snavs og aflejringer skylles ud.
- Ved forkert montering er garanti – især for følgeskader – udelukket!

① *Illustrationerne er til billedlig gengivelse, afvigelser fra produktet kan forekomme. Ret til tekniske ændringer forbeholdes.*

ES Indicaciones seguridad y montaje

- Por favor, permita que sea únicamente el personal profesional quien realice el montaje.
- Compruebe que todas las conexiones estén bien selladas después de la primera puesta en marcha.
- Preste atención a que todas las juntas se encuentran colocadas correctamente.
- Por favor observe que las juntas son piezas de desgaste y de tanto en tanto deben ser reemplazadas.
- Esta grifería no es apta para su empleo en acumuladores de baja presión o de peque ños acumuladores eléctricos.
- ¿Grifería para el empleo en hogares privados? Apropriada exclusivamente para su empleo en habitaciones con una temperatura superior a 0 °C, en caso de heladas debe interrumpirse el paso del agua y vaciarse la grifería.
- Cuando no se haya empleado la grifería durante un largo período, le recomendamos dejar correr en primer lugar una gran cantidad de agua antes agua potable.
- Precaución al ajustar el agua caliente: ¡peligro de escaldadura!
- ¡Los accesorios montados deficientemente pueden ocasionar daños por agua!
- Observe que ningún agente cáustico o corrosivo, como p.ej. agentes limpiadores o limpiadores domésticos alcancen las mangueras de conexión, esto puede conducir a daños por agua.
- Aún con una cuidadosa producción pueden generarse cantos filosos. Por favor, tenga precaución.
- **¡PELIGRO DE MUERTE O ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!** No deje nunca a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- **¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE LESIONES!** Asegúrese de que todas las piezas están montadas correctamente y de la forma debida. Si realiza un montaje incorrecto, se corre el riesgo de sufrir lesiones. Las piezas dañadas pueden influir en la seguridad y el funcionamiento.
- Después del montaje de la grifería, desatornille la tobera mezcladora, enjuague bien durante bastante tiempo la tubería y la grifería, de manera que la suciedad y los residuos puedan ser enjuagados.
- ¡En caso de un montaje defectuoso se excluye la garantía – especialmente para daños consecutivos!

① *Las ilustraciones van destinadas a la representación gráfica. Es posible que exista una determinada divergencia respecto al producto. Quedan reservadas las modificaciones técnicas.*

FR Sécurité et montage consignes

- Veuillez confier le montage à des personnes qualifiées.
- Il faut absolument contrôler l'étanchéité de tous les raccords après la première mise en service.
- Vérifiez que tous les joints sont correctement positionnés.
- Ne pas oublier que les éléments sont des pièces d'usure qui doivent être remplacées de temps en temps.
- Ces matériels ne sont pas conçus pour l'utilisation sur des petits ballons électriques ou à basse pression.
- Matériel à usage privé ! Uniquement conçu pour l'utilisation dans les pièces où la température est supérieure à 0 °C. En cas de risque de gel, coupez l'alimentation en eau et videz l'installation.
- Si l'installation n'est pas utilisée pendant une longue période, nous vous recommandons de laisser couler une quantité importante d'eau avant de prélever de l'eau.
- Attention en cas de réglage de l'eau chaude : risque de brûlure !
- Un mauvais montage de l'installation peut entraîner des dégâts des eaux !
- Assurez-vous qu'aucun fluide irritant ou corrosif, par ex. un produit de nettoyage ou un nettoyeur ménager, ne s'écoule dans les tuyaux de raccordement, ce qui pourrait entraîner des dégâts des eaux.
- Les bords peuvent être tranchants malgré une fabrication minutieuse. Soyez vigilants.
- **DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISONS ET LES ENFANTS !**
Ne jamais laisser les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. Risque d'étouffement.
- **PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !** Vérifier que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Risque de blessures en cas de montage incorrect. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.
- Après le montage de l'armature, veuillez dévisser la buse mélangeuse et bien rincer la canalisation et l'armature afin que les saletés et les dépôts soient évacués.
- La garantie (les demandes de dédommagement notamment) ne peut s'appliquer en cas de montage incorrect !

① *Les illustrations représentent le produit de manière imagée. Il est possible que le produit ne corresponde pas tout à fait aux illustrations. Sous réserve de modifications techniques.*



Adresses sur www.quefaire-demedejets.fr

GB Safety notes and installation instructions

- Only allow experts carry out the installation work.
- Check all connections carefully after first-time use to make sure that they are tight.
- Ensure that all gaskets have the correct fit.
- Please note that seals are wear parts and therefore will require to be replaced from time to time.
- These overhead showers are not suitable for use on low pressure and small electrical storage heaters.
- This overhead shower is only intended for use in private households! Only suitable for use in rooms with a temperature over 0 °C, when there is danger of frost, shut off the water supply and empty the tap.
- If the overhead shower is not used for a longer period, we recommend to initially let a larger quantity of water flow through before withdrawing water.
- Take care when adjusting the warm water. Danger of scalding!
- Incorrectly installed fittings can cause water damages!
- Please ensure that no caustic or corrosive products such as detergents or household cleaning products make contact with the overhead shower; this can lead to water damages.
- Despite careful production, sharp edges can occur. Please exercise caution!
- **DANGER OF LOSS OF LIFE AND ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. Danger of suffocation.
- **CAUTION! DANGER OF INJURY!** Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly or fitting may lead to injury. Damaged parts can adversely affect safety and proper function.
- After installing the overhead shower please unscrew the mixer nozzle, flush the pipeline and the tap thoroughly for a longer time, in order to flush out contaminations and residues.
- We do not assume any warranty for incorrect installation - in particular for subsequent damages!

! *The illustrations are to be considered as figurative representations, deviations of the product are possible. Subject to technical modifications.*

HR Sigurnosne upute i Uputstvo za montažu

- Montažu smije izvoditi samo stručno osposobljeno osoblje.
- Prije prve upotrebe pažljivo provjerite da li su svi spojevi dobro zabrtvljeni.
- Pazite da sva brtvila imaju korektno nalijeganje.
- Molimo imajte u vidu da su brtvila potrošni dijelovi, koji se s vremenom na vrijeme moraju zamijeniti.
- Ove armature nisu pogodne za primjenu kod niskotlačnih i malih elektrospremnika.
- Armaturu rabiti u privatnim kućanstvima! Podesna za korištenje isključivo u prostorijama sa temperaturom iznad 0 °C, u slučaju opasnosti od mraza prekinuti dovod vode i isprazniti armaturu.

- Ako se armatura ne koristi dulje vrijeme, preporučamo pustiti najprije veću količinu vode prije nego uzmete vodu.
- Oprez kod podešavanja tople vode: opasnost da se opečete!
- Pogrešno montirane armature mogu prouzročiti oštećenja od vode!
- Pazite na to da nagrizajuća ili korozivna sredstva, kao npr. sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje u kućanstvu, ne dospiju na priključna crijeva, jer ovo može izazvati oštećenja od vode.
- Čak i kod brižljive proizvodnje mogu nastati oštri rubovi. Molimo budite oprezni.
- **OPASNOST ZA ŽIVOT I OPASNOST OD NEZGODE ZA MALU DJECU I DJECU!**
Nemojte nikada ostavljati djecu bez nadzora sa materijalom za pakiranje. Postoji opasnost od gušenja.
- **POZOR! OPASNOST OD OZLJEDA!** Uvjerite se da su svi dijelovi neoštećeni i stručno montirani. Kod nestručne montaže postoji opasnost od ozljeda. Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i funkciju.
- Nakon montaže armature odvrnite sapnicu za miješanje, dobro i dugo isperite cijev i armaturu da bi izašla prljavština i zaostaci.
- Kod nepravilne montaže isključena je garancija – osobito za naknadnu štetu!

! *Slike služe za vizualni prikaz, mogućna su odstupanja od izgleda proizvoda. Zadržavamo si pravo tehničkih izmjena.*

HU Biztonsági útmutatások és Szerelési útmutatás

- Kérjük, hogy a szerelést csak szakértő személyekkel végeztesse el.
- Vizsgálja meg az első üzembevetel után gondosan a csatlakozásokat tomitettségre.
- Ügyeljen arra, hogy minden tömítés megfelelően illeszkedjen.
- Vegye figyelembe, hogy a tömítések kopási részek, amelyeket időközönként ki kell cserélni.
- Ezek a szerelvények nem alkalmasak a kisnyomású és kis elektromos víztárolókhöz.
- A szerelvény a magánháztartásokban használhatják! Kizárólag olyan helyiségekben használható, ahol a hőmérséklet 0 °C felett van, fagyveszély esetén szakítsa meg a vízellátást és ürítse ki a szerelvényt.
- Ha a szerelvényt hosszabb ideig nem használja, akkor ajánlatos először többvizet átfolyatni rajta, mielőtt ivóvizet vételezne.
- Legyen óvatos a melegvíz beállításánál: leforrázhatja magát!
- A helytelenül felszerelt armatúrák vízkárokat okozhatnak!
- Ügyeljenek arra, hogy ne jussanak korrozív szerek (mint pl. tisztítószerek vagy háztartási tisztító) a csatlakozótömlőkhöz. Ezek vízkárokhöz vezethetnek.
- Gondos gyártás során is keletkezhetnek éles peremek. Legyen óvatos.
- **ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYEK KISGYEREKEK ÉS GYEREKEK SZÁMÁRA!**
Sohase hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. Fulladás veszélye áll fenn.

- **VIGYÁZATI SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Biztosítsa, hogy az összes alkotó rész sértetlen állapotban és szakszerűen legyen összeszerelve. Szakszerűtlen összeszerelés esetén sérülésveszély áll fenn. A sérült részek befolyásolhatják a biztonságot és a működést.
- A szerelvény felszerelése után csavarja le az keverőfűvókát, a csővezetékét és a szerelvényt jól és sokáig öblítse át, hogy kimossa a szennyeződésekét és maradványokat.
- Hibás szerelés esetén nincs garancia – különösen a járulékos károokra!

① *A képek a szemléletes bemutatást szolgálják, a termék-től lehetnek eltérések. A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.*

Ⓜ Norme di sicurezza e Indicazioni di montaggio

- Il montaggio deve essere eseguito solo da persone specializzate in materia.
- Dopo la prima messa in funzione controllare tutti i collegamenti per la loro tenuta.
- Controllare in quest'occasione la corretta sede delle guarnizioni.
- Si prega di tenere presente che le guarnizioni sono componenti soggetti ad usura, che di tanto in tanto devono essere sostituiti.
- Queste rubinetterie non sono adatte per l'utilizzo in serbatoi di accumulo elettrici e a bassa pressione.
- La rubinetteria è concepita per l'impiego in abitazioni private! Essa si adatta esclusivamente per l'utilizzo in locali con temperatura superiore agli 0 °C. In caso di imminente gelo, interrompere l'alimentazione dell'acqua e svuotare i rubinetti.
- Se la rubinetteria non dovesse essere stata utilizzata per un lungo periodo, si consiglia far scorrere dapprima una maggiore quantità d'acqua.
- Prestare particolare attenzione nella regolazione dell'acqua calda: pericolo di ustioni!
- I rubinetti montati in modo errato possono causare danni da acqua!
- Assicurarsi che nessun agente caustico o corrosivo, come detersivi o detergenti per la casa, finiscano nei tubi di collegamento. Ciò potrà causare danni da acqua.
- Anche con una produzione accurata possono verificarsi spigoli vivi. E' richiesta cautela.
- **PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTI PER BAMBINI E INFANTI!** Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste pericolo di soffocamento.
- **ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!** Assicurarsi che tutti i componenti siano intatti e siano montati correttamente. In caso di montaggio non corretto sussiste il pericolo di lesioni. Eventuali componenti danneggiati possono influire negativamente sulla sicurezza e sulla funzionalità del prodotto.
- Dopo aver montato la rubinetteria, svitare il miscelatore, spurgare accuratamente le tubazioni e la rubinetteria onde sciacquare le impurità e i residui.
- Il montaggio eseguito in modo errato annulla la garanzia ed esclude i danni consequenziali!

① *Le immagini hanno lo scopo di rappresentare graficamente il prodotto. È possibile che divergano dal prodotto. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche.*

Ⓜ Veiligheidsinstructies en Montagehandleiding

- Gelieve de montage uitsluitend door vakkundige personen te laten doorvoeren.
- Na ingebruikname op dichtheid van de verbindingen controleren!
- Let erop dat alle afdichtingen juist op hun plaats zitten.
- Houd er rekening mee dat afdichtingen aan slijtage onderhevig zijn en op gezette tijden moeten worden vervangen.
- Deze kranen zijn niet geschikt voor het gebruik aan lage-druk- en elektrische kleine boilers
- Waterkraan voor het gebruik in particuliere huishoudens! Uitsluitend geschikt voor het gebruik in kamers met een temperatuur van meer dan 0 °C, bij vorstgevaar watertoevoer onderbreken en armatuur ledigen.
- Wanneer de waterkraan langere tijd niet gebruikt werd, adviseren wij, in eerste instantie een grotere hoeveelheid water te laten doorlopen voordat er water afgetapt wordt.
- **WEES VOORZICHTIG** bij warmwaterinstelling: Gevaar voor brandwonden!
- Onjuist gemonteerde kranen kunnen water schade veroorzaken!
- Zorg ervoor, dat er geen bijtende of corrosieve middelen, zoals poetsmiddelen of huishoudelijke schoonmaakmiddelen in/aan de aansluitslangen terechtkomen; dit kan tot waterschade leiden.
- Ook bij een zorgvuldige productie kunnen scherpe randen ontstaan. We adviseren heel voorzichtig te zijn.
- **LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR KLEINE KINDEREN EN JONGEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met het verpakkingsmateriaal. Hier bestaat verstikkingsgevaar.
- **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL!** Waarborg dat alle onderdelen intact en deskundig gemonteerd zijn. Bij ondeskundige montage bestaat gevaar voor letsel. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de functie negatief beïnvloeden.
- Gelieve na de montage van de waterkraan de mengsproeier los te schroeven, de pijpleiding en de waterkraan goed en lang door te spoelen opdat vervuiling en residu's (spaanders en hennepresten) uitgespoeld worden.
- Bij een verkeerde montage is de garantie – in het bijzonder voor gevolgschade – uitgesloten!

① *De afbeeldingen dienen voor een visuele voorstelling, afwijkingen van het product zijn mogelijk. Technische wijzigingen blijven voorbehouden.*

PL Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i montażu

- Montaż należy zlecić specjalście.
- Po pierwszym uruchomieniu należy starannie sprawdzić szczelność wszystkich połączeń.
- Zadbać o to, żeby wszystkie uszczelki były poprawnie założone.
- Należy pamiętać, że uszczelki są elementami zużywającymi się, które należy co pewien czas wymieniać.
- Te zestawy słuchawkowe nie są przeznaczone do urządzeń niskociśnieniowych i otwartych (bezcisnieniowych) małych bojlerów elektrycznych.
- Zestawy słuchawkowe do użytku w domach prywatnych! Przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach o temperaturze powyżej 0 °C, przy ryzyku zamarznięcia należy odłączyć dopływ wody i opróżnić zestaw.
- Należy odkręcić wodę na krótki czas, jeśli stagnowała ona w rurach dłużej niż cztery godziny.
- **OSTROŻNIE** przy regulacji ciepłej wody: Ryzyko oparzenia!
- Błędnie zamontowane zestawy słuchawkowe mogą spowodować szkody wywołane zalaniem!
- Uważać, żeby do węży nie dostały się żadne środki żrące lub powodujące korozję jak np. środki czyszczące, może to prowadzić do szkód poprzez zalanie.
- Nawet przy bardzo starannie prowadzonej produkcji mogą powstawać ostre krawędzie. Należy zachować ostrożność.
- **ZAGROŻENIE ŻYCIA I RYZYKO WYPADKU U NIEWMOWŁAŃ I DZIECI!** Nigdy nie zostawiać bez nadzoru dzieci mających dostęp do opakowania. Ryzyko zadławienia się.
- **OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŻEŃ CIAŁA!** Upewnij się, czy wszystkie elementy zostały zamontowane poprawnie i nie zostały uszkodzone. Przy nieprawidłowym montażu zachodzi ryzyko obrażeń ciała. Uszkodzone elementy mają wpływ na bezpieczeństwo i działanie.
- Po montażu odkręcić dyszę mieszającą, dokładnie wypłukać rurociąg i armaturę (dopływ ciepłej i zimnej wody), aby wypłukać zanieczyszczenia (wióry i resztki konopi). Po wypłukaniu armatury należy ponownie przykręcić dyszę mieszającą do wylewki.
- Nieprawidłowy montaż wyklucza rękojmię – w szczególności odnośnie dalszych szkód!

① *Rysunki mają jedynie zilustrować produkt, możliwe są odchylenia od wyrobu. Zastrzega się prawo wprowadzania zmian technicznych.*

RO Indicații privind siguranța și Instrucțiuni de montaj

- Vă rugăm să dispuneți realizarea montajului numai de către persoane specializate.
- După punerea în funcțiune, verificați etanșeitatea racordurilor!
- Atenție ca toate garniturile să fie fixate corect.
- Atenție la faptul că aceste garnituri sunt componente supuse uzurii, care trebuie schimbate frecvent.
- Aceste armături nu sunt adecvate pentru utilizarea pe boilere de joasă presiune și boilere instant electrice de mici dimensiuni.

- Armătură pentru utilizarea în gospodării private! Adecvat exclusiv pentru utilizarea la interior, în încăperi cu o temperatură de peste 0 °C, întrerupeți alimentarea cu apă în caz de îngheț și goliți armătura.
- În cazul în care armătura nu a fost utilizată mult timp, vă recomandăm să lăsați mai întâi să treacă o cantitate mai mare de apă înainte de a utiliza apa.
- **ATENȚIE** la reglarea apei calde:
Pericol de opărire!
- Armăturile montate eronat pot cauza daune provocate de apă!
- Aveți grijă ca la furtunile de racordare să nu ajungă agenți abrazivi sau corozivi, ca de ex. soluții de curățare sau soluții de curățare pentru domeniul casnic, deoarece acest lucru poate duce la daune cauzate de apă.
- Chiar și în cazul unei producții realizate cu atenție pot rezulta muchii ascuțite. Vă rugăm să fiți atenți!
- **PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTARE PENTRU BEBELUȘI ȘI COPII!**
Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materialul de ambalare. Există pericol de asfixiere.
- **PRECAUȚIE! PERICOL DE RĂNIRE!**
Asigurați-vă că toate componentele sunt montate în stare ireproșabilă și în mod regulamentar. În cazul montării necorespunzătoare există pericol de rănire. Componentele deteriorate pot influența siguranța și funcționarea.
- După montarea armăturii, vă rugăm să deșurubați duza mixtă, să clătiți bine și zeld timp conducta și armatura, astfel încât murdăria și reziduurile (șpanul și resturile de căneapă) să fie eliminate.
- În caz de montare greșită, garanția - în special pentru daunele cauzate - este exclusă!

① *Figurile servesc reprezentării grafice, este posibil ca acestea să difere de produs. Ne rezervăm dreptul modificărilor tehnice.*

RU Указания по безопасности и монтажу

- Монтаж должен производиться только компетентными лицами.
- При неправильном монтаже гарантия – в частности, в случае последующего ущерба – исключена!
- Следите за правильной посадкой уплотнений.
- Обратите внимание, что уплотнительные прокладки подвержены износу, и их необходимо время от времени заменять.
- Эти смесители не предназначены для использования с накопителями низкого давления или электрическими малыми накопителями.
- Смеситель для использования в частных домашних хозяйствах! Предназначен исключительно для использования в помещениях с температурой выше 0 °C, при возникновении опасности заморозков перекрыть воду и слить воду из смесителя.
- В случае, если смеситель долгое время не использовался, мы рекомендуем до забора воды сначала пропустить через него большое количество воды.
- Осторожно при настройке горячей воды. Опасность ожога!

- Неправильная установка смесителя может привести к протечкам!
- Не допускайте попадания едких и корродирующих веществ, например, чистящих средств, на соединительные шланги, так это может привести к протечкам.
- Даже при тщательном контроле в процессе производства могут образоваться острые края. Соблюдайте осторожность.
- **ОПАСНОСТЬ НЕСЧАСТНОГО СЛУЧАЯ И УГРОЗА ДЛЯ ЖИЗНИ! ОПАСНО ДЛЯ ДЕТЕЙ И МЛАДЕНЦЕВ!**
Никогда не оставляйте детей без присмотра с упаковочным материалом. Опасность удушения!
- **ОСТОРОЖНО! ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ!**
Убедитесь, что все детали не повреждены и установлены правильно. При неправильной установке возникает опасность травм. Поврежденные детали вызывают нарушения в работе и снижение безопасности.
- После монтажа смесителя, пожалуйста, винтите смесительное сопло, хорошо и длительно пролейте трубы и смеситель, чтобы удалить загрязнения и мелкие фракции.
- Проверьте все соединения после первого ввода в эксплуатацию внимательно на герметичность.

① *Чертежи служат наглядному изображению, отклонения изображения от вида продукта возможны. Мы оставляем за собой право вносить технические изменения.*

SE Säkerhetsanvisningar och Monteringsanvisning

- Endast sakkunniga personer får montera utrustningen.
- Kontrollera alla anslutningar på täthet efter första användning.
- Kontrollera att alla tätningar sitter som de ska.
- Observera att tätningar är slitagedelar som skall bytas ut efter längre tids användning.
- De här armaturerna ska inte användas i låg tryckstankar eller små elektriska varmvattenberedare.
- Armaturen är avsedd för privat bruk! Den får endast användas i utrymmen med temperaturer över 0 °C och inte om det finns risk för frost. Stäng då av huvudvattenledningen och töm armaturen.
- Om armaturen inte använts på länge rekommenderar vi att man först spolar igenom den riktigt ordentligt innan man tar ut något vatten.
- Var försiktig med värmeinställningen: Risk för brännskador!
- Felaktigt monterade armaturer kan orsaka vattenskador!
- Se till att inga frätande eller korrosiva medel såsom putsmedel eller rengöringsmedel för hushållet kommer in i anslutningsslangarna. Detta kan orsaka vattenskador.
- Även vid noggrann produktion kan vassa kanter uppstå. Var försiktig.
- **RISK FÖR LIVSFARLIGA SKADOR FÖR SPÄDBARN OCH BARN!** Låt inte barn leka med förpackningsmaterial. Kvävningrisk föreligger.
- **OBSERVERA! RISK FÖR SKADOR!**
Kontrollera även att alla delar är oskadade och korrekter monterade. Osakkunnig montering kan innebära skaderisk. Skadade delar kan medföra försämrad säkerhet och funktion.

- När armaturen monterats ska blandarmunstycket skruvas av och rörlledning och armatur spolats igenom ordentligt och länge, så att smuts och rester från monteringen sköljs bort.
- Garantin gäller inte om utrustningen monterats fel – i synnerhet inte för följskador!

① *Illustrationerna ska användas för att ge en allmän bild av produkten och din utrustning kan eventuellt se annorlunda ut. Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar.*

SI Varnostni napotki in Navodila za montažo

- Montažo naj opravijo le strokovno uspo sobljene osebe.
- Vse povezave pred prvo uporabo skrbno testirajte na tesnjenje.
- Pazite, da se bodo vsa tesnila pravilno prilagala.
- Prosimo upoštevajte, da so tesnila deli, ki se obrabijo in jih je treba občasno zamenjati.
- Te armature niso primerne za uporabo v nizkotlačnih in električnih bojlerjih.
- Armatura je za uporabo v zasebnih gospodinjstvih! Izključno je primerna za uporabo v prostorih s temperaturo nad 0 °C, ob nevarnosti zmrzali prekinite dotok vode in izpraznite armaturo.
- Če armature niste dalj časa uporabljali, priporočamo, da skozi njo spustite večjo količino vode in šele nato uporabljate vodo za in kuhanje.
- Previdnost pri nastavitvi vroče vode: nevarnost opeklin!
- Nepravilno montirane armature lahko povzročijo poškodbe zaradi vode!
- Prepričajte se, da jedka ali korozivna sredstva kot npr. detergent ali gospodinjska čistila ne stopijo v stik s cevmi za povezavo, to lahko privede do poškodb zaradi vode.
- Kljub skrbne proizvodnje se lahko pojavijo ostri robovi. Prosimo, bodite previdni.
- **ŽIVLJENJSKA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!** Otrok z embalažnim materialom nikoli ne pustite nenadzorovanih. Obstaja nevarnost zadušitve.
- **POZOR! NEVARNOST POŠKODBI!** Prepričajte se, da so vsi deli nepoškodovani in pravilno montirani. Pri nepravilni montaži obstaja nevarnost poškodb. Poškodovani deli lahko vplivajo na varnost in delovanje.
- Po montažo armature odvijte mešalno šobo, cevovod in armaturo dobro in dolgo izpirajte, da bi odstranili umazanijo in ostanke montaže.
- Pri napačni montaži je izključeno jamstvo – še posebej za posledično škodo!

① *Slike so namenjene grafični predstavitvi, možna so odstopanja od izdelka. Pridržujemo si pravico to tehničnih sprememb.*

SK Bezpečnostné pokyny a pokyny k montáži

- Montáž nechajte zrealizovať prostredníctvom odborníkov.
- Po uvedení do prevádzky skontrolujte nepriepustnosť spojov!
- Dávajte pozor na to, aby boli všetky tesnenia správne nasadené.
- Vezmite na vedomie, že tesnenia sú spotrebný materiál, ktorý sa musí z času na čas vymeniť.
- Tieto batérie nie sú vhodné na použitie pri nízkotlakových a malých elektrických ohrievačoch vody.
- Batéria na použitie v domácnostiach! Výhradne na použitie v priestoroch s teplotou nad 0 °C, pri nebezpečenstve mrazu treba prívod vody prerušiť a batériu vyprázdniť.
- Ak batéria nebola dlhší čas používaná, tak vám odporúčame, aby ste najskôr cez ňu nechali odtiecť väčšie množstvo vody ešte predtým, ako si naberieť vodu.
- **POZOR** pri nastavovaní teplej vody: Nebezpečenstvo obarenia!
- Chybné namontované batérie môžu zapríčiniť škody spôsobené vodou!
- Dbajte na to, aby sa na pripojovacie hadice nedostali leptavé alebo koróziu spôsobujúce prostriedky, ako napr. čistiace prostriedky alebo domáce čističe, môže to viesť ku škodám spôsobenými vodou.
- Aj pri dôkladnej výrobe môžu vzniknúť ostré hrany. Buďte opatrní.
- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ZRANENIA PRE MALÉ DETI A DETI!**
Deti nikdy nenechávajúte s obalovým materiálom bez dohľadu. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- **POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZRANENIA!** Zabezpečte, aby sa všetky diely namontovali bez poškodenia a odborne. Pri neodbornej montáži hrozí nebezpečenstvo zranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.
- Po montáži batérie odskrutkujte zmiešavaciu dýzu, potrubie a batériu dobre a dlho prepláchnite, aby sa vypláchli prípadné nečistoty a zvyšky (kovové hobliny a zvyšky konopného vlákna).
- Pri chybnéj montáži je vylúčená záruka – predovšetkým pre následné škody!

① *Obrázky slúžia ako obrazné zobrazenie, možné sú odchýlky od výrobu. Technické zmeny zostávajú vyhradené.*

TR Güvenlik uyarıları ve Montaj bilgileri

- Lütfen montajın bir uzman kişi/firma tarafından yapılmasını sağlayın.
- İşletime alma sonrasında bağlantıların sızdırmazlığını kontrol edin!
- Tüm contaların doğru oturmuş olmasına dikkat edin.
- Contaların ara sıra değiştirilmesi gereken aşınır parça olduklarını lütfen dikkate alın.
- Bu armatürler düşük basınç veya küçük elektrikli boylerlerde kullanıma uygun değildir.

- Konutlarda kullanım için uygun armatür! Sadece 0 °C üzerinde sıcaklığa sahip mekânlarda kullanım için uygundur, don tehlikesi bulunması halinde su girişini kesin ve armatürü boşaltın.
- Armatür uzun bir süre kullanılmamışsa içme suyu almadan önce büyük miktarda akıtılmasını öneririz.
- **Sıcak su ayarında DİKKAT:**
Yanma tehlikesi!
Hatalı monte edilmiş armatürler su hasarlarına yol açabilir!
• Örn. temizlik maddeleri veya ev temizleyicileri gibi aşındırıcı veya korozif maddelerin bağlantı hortumlarına gelmesine dikkat edin, bunlar su hasarlarına yol açabilir.
- İtinayla yapılan bir üretimde dahi keskin kenarlar meydana gelebilir. Lütfen dikkat.
- **ÇOCUKLAR AÇISINDAN HAYATİ TEHLİKE VE KAZA TEHLİKESİ!**
Çocukları ambalaj malzemesi ile asla yalnız başına bırakmayın. Bu takdirde boğulma tehlikesi vardır.
- **DİKKAT! YARALANMA TEHLİKESİ!** Tüm parçaların hasarsız olduğundan ve düzgün monte edildiğinden emin olun. Düzgün yapılmayan montaj neticesinde yaralanma tehlikesi vardır. Hasarlı parçalar, güvenliği ve fonksiyonları olumsuz etkileyebilir.
- Armatürün montajı sonrasında kirlenmelerden ve artıklarından (çapaklar ve keten artıkları) arındırmak için karıştırma düzesini, boru hattını ve armatürü iyice ve uzun süre yıkayın.
- Hatalı montaj halinde, özellikle dolaylı zararlar hakkında olmak üzere herhangi bir garanti taleple edilemez!

① *Resimler sadece gösterim amaçlıdır, ürüne göre farklılık gösterebilirler. Teknik değişiklikler yapma hakkı saklıdır.*